

Koražno  
n

Prognariter. Adv. dapfer. junázhku, korášhnu,  
serzhnù.

HIPOLIT: Dict. I , 514

koráňno

- tu

Animoje, Adv. dapperlik, behvat. ferránu, junághka,  
koráshnu, neprestráshnu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 136

korážno  
-u

Perfortiter. Adv. gar dapferlich. cilu  
junážhku, serzhnù, sýlnu koráfhnu, mozhnù.

*Koráshnu*  
u

Cordate. Adv. dāpferlich, weislich. fèrzhnu,  
junázhku, koráshnu, modrú, saftópnu.

Корачно  
и

Intrepide. Adu. vnerschrokenlich. neprestrá-  
shenu, serzhnù, junáshku, netrepeózhe, koráshnu.

*Korážno*  
u

Ritterlicher weise. junázhku, koráshnu, velizháftnu.  
fortiter, strenue, fortissimo animi impetu.

Koraxica

Animulus, das hevelesu, gemüthlein, müthlein.

ferzhixé, odúshjixe, gimáshtrixe, Koráshixe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 36

koráiti

Animo,

Andmare aliquem ad aliquid. cven ru etwas beheret machen.  
énimú R' eni rephy férzé d'clati, éniga koráshiti,  
ferzhováti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 36



koraxiti se

Invicem.

Invicem se mutuis exhortationibus exacuere.

Einander vermahnen. v'mej sábo se opomìnati,  
serzè délati, se koráshiti.

koráhnost

Praesentia,  
praesentia Animi. herzhaftigkeit. serzhnùst,  
Coráhnost, junáshtvu.

HIPOLIT: Dict. I , 499

koráňnosť

Audentia, kúnheit, verwegenheit. ferzhnúft,  
koráshnosť, ferbéshnosť, podstoplívoft.

koravnost

Auimofitas, herſchaftlichkeit, feruknigt, feruklivoft,  
Koravknoff, Koravka, junéftvu, ferre.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 36

*korátnost*

Con/tentia, Standhaftigkeit. /tanovitno/t,  
ob/tojézhno/t, juná/htvu, koráshno/t.

*Koraňnost*

Strenuitas, Dapferkeit. junáshtvu, stanovítност,  
serzhnúst, koráfnost, verlúst.

HIPOLIT: Dict. I, 626

*koráňnosť*

Magnanimitas, Grosmütigkeit. velíka verľust,  
serzhnùst, alí serzhľívosť. Junazhľívosť, junázh-  
nosť, junáshtvu, koráňnosť.

# Koraxnosť

Grosmüthigkeit. junáštvu, ferzhnúft, koráshnost,  
visokúft, junázhkiga ferzá. Magnanimitas, Animi  
Altitudo.



koráshnosť

Dapferkeit. serzhnúst, korásha, koráshnosť,  
verlúst, junázhnost, junáshtvu. Animofitas,  
Magnanimitas, fortitudo et altitudo animi.

*korátnost*

Herzhaftigkeit. serzhnúft, koráshnost, junásh-  
tvu, ferbéshnost, nevstráshlívoft. Animi Magni-  
tudo, Magnanimitas, animi robur: infractus ani-  
mus.

*koráňnosť*

Fidentia, dapferkeit, Zuversicht. serzhnúst,  
koráňnosť, favúplivost, favúpanie.

*Korba*

Panarium, brotkasten, brotkorb. krúshna  
almára, krúshna kámbra, krúshna kórba, ali  
pleteníza. krúshni vérbafs. krúshniza.

*Korba*

Poftomis, Maulkorb von eisen: bremsen. zájna  
ali kórba is fheléjfa fa kóynski Góbez.

*Korba*

Mactra, Brodkorb, Multe. krúshnia almára,  
skrína kórba nishkè ali kodínie fa testù.

HIPOLIT: Dict. I, 354

*Korba*

Infundibulum, Trichter, Mülkorb. tráhtar,  
lívnik, ley. málinška kórba, skus katéro  
řhítu na kámen tézhe.

*korba*

Orca, ein wallfisch. éna baléna, ali éna  
mórska ríba tim balénam souràsh. ein fas  
Trauben heimzuführen. éna pofsóda fa grófdje  
domù pelláti. feigenkorb. éna kórba fa fíge:  
túdi éna púgshiza fa mafýlu tih gospèj.



korba

Watten, korb. Kofhárnia, Kórbá. Corbis.

HIPOLIT: Dict. II, 108

*korba*

Zeine, korb. zania, korba, koshúl, pleteníza,  
vérbas. fíficus, fíficina, qualus, Calathus,  
corbis.

korba

Korb. Körba, platenixa, verbas, di jerbas,  
proxania. Corbis, Cophinus, Spota, Calathus.

HIPOLIT: Dict. II, 106

*Korba*

Vncinus, Pfeil mit einem hacken. éna stréjla  
f'énim nafàj favýtím ákam: túdi éna klúka, ákel,  
ali ak: túdi éna kórba fa jábolke bráti.

HIPOLIT: Dict. I , 721

*Korba*

Bienkorb, bienstock. zhibélnĭ pajn ali  
zhibélna kórba, zhibélnik.  
Aveare, alvearium, Apiarium.

HIPOLIT: Dict. II,

29

korba

Cophinus, korb, trob korb. Korba, verbas,  
prórhantia, pletenina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 149

korba

Corbis, korb, Khratten, Zeine-Korba, pleten'ka,  
verbaſ, pr'orajna, xajna, Kgh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 150

*korba*

Sporta, korb. zájna, pleteniza, s'viter stur-  
jéna, éna shpórta, kórba.

HIPOLIT: Dict. I, 620



# korba

Lupus, wolff. ein scharffrosgebis, wolfgebis.  
ein hacke, damit man etwas aus dem brunn zeu-  
het. en volk, ali vouk. éna óstra kóynska  
berfdà. vólzhja berfdà al kórba. en aak klúka,  
s'katéro se kaj is stérne vléjzhe. fheléfní  
mázhik.

korba

Gerrae, hurd, oder geflochtener Korb, schau-  
korb. vnnere dinge. korba, verbes ple-  
tenina, shavena pletenina. nennene  
rizhij, schenharje.

HIPOLIT: Dict. I, 259

6

# Korba

Loculamentum, ein Korb oder ander gerührer  
fell löcher, der Vögelen zu nioten kömlich, fach,  
gehalter. éna korba ali drüga possóda pól-  
na predákonu ali luknã tím týnam fa  
gnejfdéjine perprávonu. éna shráuba ali  
póltar fa ríbe.

HIPOLIT: Dict. I, 349

korba

Exceptorius qualis, eiu korba, was dareis  
numēer. ena korba, ali pleten'ia  
pejtraj not'er postaviti.

*korba*

Immenbanck. zhibélnik, tudi zhibélni pajn, zhibélna  
kórba. Alvearium, apiarium.

*korba*

Trygepus, ein löchertes Instrument, durch welches man das glögger durchseicht. énu zidílu, ta zájna, ali kórba, skus katéru se droshjè prezéjajo.

korba

Spillenkorb. Korba, pleten'ixhina sa  
vret'ena. qualus, calathus, calathif-  
cus, quasillus.

HIPOLIT: Dict. II, 187

*Korba*

Fiscina, Zeinen, korb, kratten. pleteniza,  
kórba, vérbafs, zájna: ali vérsha fa ríbe.



*Korba*

Fiscus, geltkorb, gelt. oberkeitliche schaz-  
kammer. denárna kórba, denárji. Gospóski  
prihódik, shazkámra.

HIPOLIT: Dict. I ,243

*Korba*

Halfter. vúisda, bersdá, kórba na góbez.  
Capistrum.

Korba

Shaulkorb. Korba na govru. fiseella,  
Capistrum.

HIPOLIT: Dict. II, 121

*korba*

Bremse, maulkorb. zájna, ali kórba sa kó-  
ynski Góbez. poftomis.

*Kórba*

Fifcella, Zeinlein, kőrblein, Maulkerb.  
zájniza, pletenízhiza, vérbařsiz, kőrbiza,  
ena kőrba na gőbez, kőynska kőrba.

Korba

Alveus, wasserkanal, cia nčiff, weidling, jmelukorb, wiegen.  
vodni graben, ali fruga, sčlejb: en zholuřch, ali lād  
jixa: ahibélna korba: siběl, ali sibiha.

korba

Alveare, Dienmorb, Dienstosh. ünmenbandh. zhibélne  
korba, zhibélui pajü: zhibélui<sup>1</sup>, zhibélua  
-utta.

*Korba*

Calathus, geflochtener korb, Zeinen, Mülchgeschier. pleteníza, korba, verbas, zajna, kofhárna prózajna: mlejzhna pofsóda.



*korba*

Canistrum, korb, Zeinen, brotkorb. kanéshtra,  
torba, zekar, vèrbafs, korba, pleteníza, krufhna  
korba, ali prózajna.

*korba*

Caniftrum, korb, Zeinen, brotkorb. kanéfhtra,  
torba, zekar, vèrbafs, korba, pleteniza, krufhna  
korba, ali prózajna.

---

korba

Capistrum, halffter, oder Maulkorb. alftra,  
vusda, ali korba na gobèz.

korba

Cartallus, brotkorb. krušna korba, prozajna  
ali pleteniza, verbašs.

Korba

Čiřta, Korb oder zeinen: ein Kasten, oder Trug.  
ena Korba, prázajna, pletenica, ali Trov  
šárna: fukrinica ali Morita.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 101

6

# korba

Qualus, korba, deince, seigerkorb als in Trotten.  
hünerkorb darun die hüner legen. spilletkorb.  
ene korba, ali xájna, pletenira ali xhibirira  
ja gíjdyjé tlárhiti. en nívniel mir kodúshi  
léshjo. ene korbira ja vreténa imu nar  
te shéne per préji mirajo.

*korba*

Ciftifer, korb- oder kistentrager. korbar,  
koshár, katéri korbo ali fhkrinío nofsi.

*korba*

Cistellatrix, dienstmagd, korbtragerin. ena  
flushábniza, kórbarza, katéra sa svojo gospó  
korbo nofsi.

---



korba

Canephora. ein weib, die eine Korb auf dem  
haupte trägt. ina shena is korbo na glavi.

*korba*

Capiftro, ein halffter anlegen. alftro na  
koyna poftáviti, álftrati, vusdáti: korbo  
na gobèz poftáviti.

korba

Bremsen, mit einem Maulkorb hinterhalten.  
is kórbo nasáj deroháti. postomide  
Coërcere.

HIPOLIT: Dict. II, 33

2

*Korba*

aut si Mordax sit, Constringit fiscella. oder, so  
es beissig ist, legt er ihm an den Maulkorb. ali,  
aku je [koyñ] hud ali grisézh postávi [hlapèz]  
njemu korbo ma gobèz.

Korba

šaukkorb anlegen. Korbo na góber po-  
stáviti, obějsiti. fisciellis capistrare.

HIPOLIT: Dict. II, 121

*korba*

et Includitur novo alveari. Vnd wird gefasset in  
einen neuen Stock. inu se sapré inu dene v'en nov  
pajn, korbo, ali zhibélnik.

HIPOLIT, Dict.ř

Orbis pictus,

19

*Korba*

Cistophorus, ein alte münz, darauf ein Mann mit  
einem korb. en star denár, na katérim je en mosh  
s'eno korbo.

*Korba*  
*Korbe*

Vimineus,

viminei quali. geflochtene Körbe, kratten oder  
Zeinen. pleténe kórbe, vérbafsi, kóshi zájne.

HIPOLIT: Dict. I , 712



*Korba*  
*Korbe*

Kerbholz, beilen. lejs sa kórbe pléfti: békove  
ali vérbove řhíbize. talea, tefsera.

HIPOLIT: Dict. II, 102

Korba  
Korbe

quae imposita Corbibus extrahitur fune ope ma-  
chinae tractoriae, welches in körb gefasset mit  
einem Seil herausgezogen, durch hülf des has-  
pels katéra [=ruda] v'korbe ali truge postávlena  
s'enim zugom ali vèrvjó vun potégnena fkus po-  
múzh tiga vreténa

korba  
korbe

Schanzkorb.pletenize na poshtájnah, shánzne korbe.  
Gerrae.

160

HIPOLIT: Dict. II,

Korba

korbe

Korb, schanzkorb. Gánzne kórbe, ali pletenízhe  
na pošťájnah. Gerraë: Crates terra oppletæ.

106

HIPOLIT: Dict. II.